

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.
АММОСОВА»

Институт языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации
Кафедра методики преподавания якутского языка, литературы и национальной культуры

Рабочая программа дисциплины

**Б1.В.ДВ.3.2 ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**

для магистерской программы
по направлению

Направление: 44.04.01 Педагогическое образование

Магистерская программа: Теория и методика формирования полилингвальной личности в
мультикультурном социуме

Форма обучения: очная

Автор: Поликарпова Евдокия Михайловна, д.п.н., профессор кафедры МПЯЯЛиНК ИЯКН
СВ РФ, e-mail: poliem@mail.ru

РЕКОМЕНДОВАНО	ОДОБРЕНО	ПРОВЕРЕНО
Заведующий кафедрой _____/ Е.М. Поликарпова протокол № ____ от «__» _____ 2018 г.	Заведующий кафедрой _____/ Е.М. Поликарпова протокол № ____ от «__» _____ 2018 г.	Нормоконтроль в составе ОП пройден Специалист УМО _____/ С.С. Мултусова «__» _____ 2018 г.
Рекомендовано к утверждению в составе ОП 44.04.01 – Педагогическое образование Магистерская программа: Теория и методика формирования полилингвальной личности в мультикультурном социуме Председатель УМК _____/ Н.В. Афанасьев протокол УМК № __ от «__» _____ 2018 г.		Эксперт УМК _____/ _____ «__» _____ 2018 г.

1. АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины

Б1.В.ДВ.3.2 Язык и литература как средство межкультурной коммуникации

Трудоемкость 6 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины:

- познакомить магистрантов с теорией речевой деятельности человека в поликультурном и полиэтническом пространстве и таким образом предоставить им систематизированную теоретическую базу для успешного практического овладения родным языком и языком народов совместного проживания и дальнейшего их совершенствования.

Задачи, вытекающие из данной цели: сформировать у обучающихся представления о функциях и способах успешной духовной речевой коммуникации и успешного духовного речевого производства; познакомить обучающихся с правилами публичного речевого поведения, основанного на знании контекста (в широком смысле), состава слушателей, языковых и речевых норм; сформировать представления о фонетических, лексических, грамматических и стилистических нормах языка и навыки практического применения этих знаний.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5); готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1)	Знать историю, теорию и методику художественного чтения. Уметь анализировать художественный текст методами художественного чтения. Владеть методикой выразительного чтения как средства личностно-значимого освоения произведений художественной литературы учащимися.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.3.2 «Язык и литература как средство межкультурной коммуникации» относится к профессиональному циклу и входит в состав вариативной части учебного плана.

Для освоения дисциплины «Язык и литература как средство межкультурной коммуникации» студенты используют знания, умения и способы деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплин «Теория и методика литературного образования в контексте диалога культур» и «Взаимосвязанное изучение русской, якутской и зарубежной литературы».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплины «Психология и социология чтения», прохождения педагогической практики, подготовки к итоговой государственной аттестации.

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой

			(модуля)	
Б1.В.ДВ.3.2	Язык и литература как средство межкультурной коммуникации	1, 2	Б1.В.ОД.1.3 Взаимосвязанное изучение русской, якутской и зарубежной литературы Б1.В.ОД.2.3 Теория и методика литературного образования в контексте диалога культур	Б1.В.ДВ.2.2 Психология и социология чтения Б1.В.ОД.2.1 Теория и методика полилингвального образования в полиэтническом социуме

1.4. Язык преподавания: якутский

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана:

Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.3.2 Язык и литература как средство межкультурной коммуникации	
Курс изучения	1	
Семестр(ы) изучения	1, 2	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	Зачет - 1 семестр, зачет с оценкой – 2 семестр	
Курсовой проект/ курсовая работа (указать вид работы при наличии в учебном плане), семестр выполнения		
Трудоемкость (в ЗЕТ)	6	
Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	216 (72-144)	
№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:	Объем аудиторной работы, в часах	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО, в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	111	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)	19(8-11)	
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:		
- семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.)	82(40-42)	
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	10(2-8)	
№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)	105(22-83)	
№3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане)	-	

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

	Всего часов	Контактная работа, в часах								Часы СРС
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ	
<p>Введение в теорию межкультурной коммуникации. Понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация». Роль языка и литературы в межкультурном общении. Межкультурная коммуникация как важная гуманитарная, педагогическая проблема</p>	54	4		20					2	10
<p>Национальные культуры, их взаимодействие в вербальном общении Реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие. Социальная и культурная идентификация и коммуникация. Проявление особенностей идентификации в национальном языке. Основные факторы, определяющие</p>	54	4		20						12

<p>национальную культуру России и стран изучаемого языка и их влияние на процесс коммуникации. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях</p>										
<p>Трудности и препятствия межкультурной коммуникации. Приемы их преодоления. Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке. понятие «политкорректности» и его отражение в русском и английском языках. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках. Речевой этикет и межкультурная коммуникация</p>	54	6		22					8	42
<p>Дидактика межкультурной коммуникации. Концепты межкультурной коммуникации. Перевод как метод коммуникации Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка. Специфика билингвальной</p>	54	5		20						41

филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур											
Всего часов	216	19		82						10	105

3.2. Содержание тем программы дисциплины

Тема 1. Введение в теорию межкультурной коммуникации.

Понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация». Роль языка и литературы в межкультурном общении. Межкультурная коммуникация как важнейшая гуманитарная, педагогическая проблема.

Тема 2. Национальные культуры, их взаимодействие в вербальном общении.

Реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие. Социальная и культурная идентификация и коммуникация. Проявление особенностей идентификации в национальном языке. Основные факторы, определяющие национальную культуру России и стран изучаемого языка и их влияние на процесс коммуникации. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях.

Тема 3. Трудности и препятствия в межкультурной коммуникации. Приемы их преодоления.

Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке. понятие «политкорректности» и его отражение в русском и английском языках. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках. Речевой этикет и межкультурная коммуникация.

Тема 4. Дидактика межкультурной коммуникации.

Концепты межкультурной коммуникации. Перевод как метод коммуникации. Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка. Специфика билингвальной филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

Раздел дисциплины	Средства контроля
Тема 1. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация». Роль языка и литературы в межкультурном общении. Межкультурная коммуникация как важнейшая гуманитарная, педагогическая проблема.	Семинар
Тема 2. Национальные культуры, их взаимодействие в вербальном общении. Реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие. Социальная и культурная идентификация и коммуникация. Проявление особенностей идентификации в национальном языке. Основные факторы, определяющие национальную культуру России и стран изучаемого языка и их влияние на процесс коммуникации. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях.	Защита рефератов
Тема 3. Трудности и препятствия в межкультурной коммуникации. Приемы их преодоления. Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке. понятие	Семинар-дискуссия

«политкорректности» и его отражение в русском и английском языках. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках. Речевой этикет и межкультурная коммуникация.	
Тема 4. Дидактика межкультурной коммуникации. Концепты межкультурной коммуникации. Перевод как метод коммуникации Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка. Специфика билингвальной филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур.	Защита проектов уроков и занятий.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Выразительное чтение»

Цель СРС – выявить и развивать творческие способности будущих специалистов, способствовать развитию у них навыков самостоятельной работы, умений ориентироваться в филологической и методической информации, принимать самостоятельные решения.

Содержание СРС

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудоемкость (в часах)	Формы и методы контроля
1	Тема 1. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация». Роль языка и литературы в межкультурном общении. Межкультурная коммуникация как важная гуманитарная, педагогическая проблема.	Разработка ключевых понятий по источникам	26	Семинар
2	Тема 2. Национальные культуры, их взаимодействие в	Конспект-разработка	26	Защита рефератов

	<p>вербальном общении. Реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие. Социальная и культурная идентификация и коммуникация. Проявление особенностей идентификации в национальном языке. Основные факторы, определяющие национальную культуру России и стран изучаемого языка и их влияние на процесс коммуникации. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях.</p>			
3	<p>Тема 3. Трудности и препятствия в межкультурной коммуникации. Приемы их преодоления. Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке. понятие «политкорректности» и его отражение в русском и английском языках. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках. Речевой этикет и межкультурная коммуникация.</p>	<p>Конспект-разработка Контрольные вопросы</p>	27	Семинар-дискуссия

4	<p>Тема 4. Дидактика межкультурной коммуникации. Концепты межкультурной коммуникации. Перевод как метод коммуникации Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка. Специфика билингвальной филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур.</p>	<p>Конспект-разработка</p> <p>Разработка уроков, занятий по межкультурной коммуникации</p>	26	Защита проектов уроков и занятий.
	Всего		105	

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В программе выделены темы, которые требуют самостоятельной работы студентов при подготовке к семинарским занятиям, а также самостоятельного изучения материала курса. Именно на самостоятельную работу (исследовательскую, творческую) следует направить основное внимание.

Студенту следует знать, что в соответствии с разработанным ФГОС ВО определены следующие компетенции (или способности применять знания, умения и личностные качества для успешной деятельности в определенной области), которые должны быть выработаны в процессе получения высшего образования.

профессиональными компетенциями:

- ПК-5 – способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование;
- ПК-6 – готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач;
- ПК-11 – готовностью к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: культурное многообразие мира, виды межкультурной коммуникации, национально-культурную специфику картины мира и ее языковую репрезентацию, исторические и современные аспекты коммуникативной деятельности, культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации;

уметь: изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп обучающихся, разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций;

владеть: современными информационно-коммуникационными технологиями и методами, средствами и возможностями СМИ для решения культурно-просветительских задач.

Рекомендации по эффективному использованию времени, отведенному на внеаудиторную самостоятельную работу

Внеаудиторная самостоятельная работа студента по освоению дисциплины «Язык и литература как средство межкультурной коммуникации» связана индивидуальной подготовкой к семинарским, практическим занятиям, к домашнему заданию, к зачету, а также для работы с учебной и дополнительной литературой. Она рассматривается как одна из важнейших форм творческой деятельности студентов по усвоению учебного материала.

Основные формы организации самостоятельной работы студентов составлены исходя из содержания данной дисциплины, а также с учетом достаточного уровня образования студентов и их соответствующей подготовленности.

При эффективном освоении учебного материала по дисциплине «Язык и литература как средство межкультурной коммуникации» студенты должны использовать еженедельно от 2 до 4 часов, в зависимости от типа задания, формы проведения лекции и наличия рубежного, текущего или итогового контроля и оценки знаний.

Для студентов рекомендуется распределить время, отведенное на самостоятельную внеаудиторную работу следующим образом:

- внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к семинарским занятиям;
- внеаудиторная самостоятельная работа по выполнению домашних заданий.

Рейтинговый регламент по дисциплине с зачетом:

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
СК Проект (на мат-ле бакалаврск. курса)	15	20
Реферат	10	15
Библиографич. список по теме исслед.	15	15
Методический ОПЫТ «Копилка методов».	10	10
Конспект первоисточников	10	20
Количество баллов для получения зачета (min-max)	60	100

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания**

Коды оцениваемых компетенций	Показатель оценивания (дескриптор) (по п.1.2.РПД)	Уровни освоения	Критерий оценивания	Оценка

ПК-5; ПК-6; ПК-11	<p>знать: культурное многообразие мира, виды межкультурной коммуникации, национально-культурную специфику картины мира и ее языковую репрезентацию, исторические и современные аспекты коммуникативной деятельности, культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации;</p> <p>уметь: изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп обучающихся, разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций;</p> <p>владеть: современными информационно-коммуникационными технологиями и методами, средствами и возможностями СМИ для решения культурно-просветительских задач.</p>	Высокий	Полностью владеет историей возникновения и теоретическими основами межкультурной коммуникации, основными понятиями и терминологией межкультурной коммуникации, приемами коммуникативного поведения, методами исследования межкультурной коммуникации	Зачет (85-100)
		Базовый	Не полностью владеет историей возникновения и теоретическими основами межкультурной коммуникации, основными понятиями и терминологией межкультурной коммуникации, приемами коммуникативного поведения, методами исследования межкультурной коммуникации	Зачет (84,9-75)
		Мини-мальный	Частично владеет историей возникновения и теоретическими основами межкультурной коммуникации, основными понятиями и терминологией межкультурной коммуникации, приемами коммуникативного поведения, методами исследования межкультурной коммуникации	Зачет (74,9-64)
		Не освоены	Не владеет историей возникновения и теоретическими основами межкультурной коммуникации, основными понятиями и терминологией межкультурной коммуникации, приемами коммуникативного	Не зачет (35-0)

			поведения, методами исследования межкультурной коммуникации	
--	--	--	--	--

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

Коды оцениваемых компетенций	Оцениваемый показатель (ЗУВ)	Тема	Образец типового (тестового или практического) задания (вопроса)
ПК-5; ПК-6; ПК-11	<p>знать: культурное многообразие мира, виды межкультурной коммуникации, национально-культурную специфику картины мира и ее языковую репрезентацию, исторические и современные аспекты коммуникативной деятельности, культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации;</p> <p>уметь: изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп обучающихся, разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций;</p> <p>владеть: современными информационно-коммуникационными технологиями и методами, средствами и возможностями СМИ</p>	<p>Тема 1. Введение в теорию межкультурной коммуникации.</p> <p>Тема 2. Национальные культуры, их взаимодействие в вербальном общении.</p> <p>Тема 3. Трудности и препятствия в межкультурной коммуникации. Приемы их преодоления.</p> <p>Тема 4. Дидактика межкультурной коммуникации.</p>	<p>Контрольный диктант Защита проекта Терминологический диктант по культуре Тестирование «Кейс-стади» - анализ ситуации Составление тематического глоссария.</p>

	для решения культурно-просветительских задач.		
--	---	--	--

6.2 Тематика письменных работ

1. Понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация».
 2. Роль языка и литературы в межкультурном общении.
 3. Межкультурная коммуникация как важнейшая гуманитарная, педагогическая проблема.
 4. Реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие.
 5. Социальная и культурная идентификация и коммуникация.
 6. Проявление особенностей идентификации в национальном языке.
 7. Основные факторы, определяющие национальную культуру России.
 8. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях
 9. Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке.
 10. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках.
 11. Речевой этикет и межкультурная коммуникация.
 12. Концепты межкультурной коммуникации.
 13. Перевод как метод коммуникации.
 14. Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции.
 15. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка.
 16. Специфика билингвальной филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде.
 17. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур
 18. Раскрыть понятие коммуникации.
 19. Что такое глобализация культуры?
 20. Какие существуют типы реакции на другую культуру и ее представителей?
 21. Каковы основные черты «культурного империализма»?
 22. Что такое национальные стереотипы? Что влияет на их содержание? Примеры.
- Задания:
1. Определите понятие социокультурной взаимосвязи стран и народов в современных условиях. Чем она обусловлена?
 2. Процесс интеграции и дифференциации культур как результат межкультурного взаимодействия.
 3. Психологические проблемы межкультурной коммуникации.
 4. Раскройте содержание процессов инкультурации и аккультурации.
 5. Суждение о другой культуре требует не только уважения, но и достаточного знания ее.
 6. Дайте определение понятиям: культуры-донора и культуры-восприемника, «культурного империализма».
 7. Раскройте суть и значение знаков и символов как элементов коммуникации.
 8. Определение обычаев и нравов.

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания Зачетные вопросы для оценивания результатов обучения

Перечень зачетных вопросов

1. Определите понятия «культура», «язык», «межкультурная коммуникация».
2. Какова роль языка и литературы в межкультурном общении.
3. Межкультурная коммуникация как важнейшая гуманитарная, педагогическая проблема.

4. Определите понятия реальная, ментальная и языковые картины мира. Их взаимодействие.
5. Социальная и культурная идентификация и коммуникация.
6. Проявление особенностей идентификации в национальном языке.
7. Основные факторы, определяющие национальную культуру России.
8. Отражение национальных культурных ценностей в произведениях
9. Отношение к личности в национальных культурах и его отражение в национальном языке.
10. Отношение к времени и пространству в национальных культурах и языках.
11. Речевой этикет и межкультурная коммуникация.
12. Концепты межкультурной коммуникации.
13. Перевод как метод коммуникации.
14. Коммуникативно-когнитивный подход к формированию межкультурной компетенции.
15. Методические проблемы межкультурной коммуникации в аспекте преподавания родного языка.
16. Специфика билингвальной филологической подготовки студентов в полиэтнической образовательной среде.
17. Особенности изучения родной литературы в контексте диалога культур.
18. Раскрыть понятие коммуникации.
19. Что такое глобализация культуры?
20. Какие существуют типы реакции на другую культуру и ее представителей?
21. Каковы основные черты «культурного империализма»?
22. Что такое национальные стереотипы? Что влияет на их содержание? Примеры.
23. Определите понятие социокультурной взаимосвязи стран и народов в современных условиях. Чем она обусловлена?
24. Процесс интеграции и дифференциации культур как результат межкультурного взаимодействия.
25. Психологические проблемы межкультурной коммуникации.
26. Раскройте содержание процессов инкультурации и аккультурации.
27. Суждение о другой культуре требует не только уважения, но и достаточного знания ее.
28. Дайте определение понятиям: культуры-донора и культуры-восприемника, «культурного империализма».
29. Раскройте суть и значение знаков и символов как элементов коммуникации.
30. Определение обычаев и нравов.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедра, библиотечка и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
Основная литература				
1	Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для студ. Лингв. Фак. Высш. учеб. заведений /- М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 342 с.	УМО по образованию в области лингвистики в качестве учебного пособия для вузов	НБ СВФУ - 30	
2	Е.Л. Головлева. Основы межкультурной коммуникации: учебное пособие. – Ростов на Дону: Феникс, 2008. – 224 с.		НБ СВФУ - 12	
3	В.Г. Зинченко, В.Г., Зусман, З.И. Кирнозе. Межкультурная коммуникация: учеб. пособие.- М.: Флинта: Наука, 2007. – 224 с.		НБ СВФУ- 12	
Дополнительная литература				
1	А.П. Садохин. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: Юнити-Дана. – 271 с.		НБ СВФУ - 11	
2	Основы межкультурной коммуникации / под ред. А.П. Садохина. – М.: Юнити-Дана, 2003. – 352 с.		НБ СВФУ- 10	

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Название сайта	Адрес сайта	Описание материала, содержащегося на сайте
1	2	3	4
1	«ФЭБ: Фундаментальная электронная библиотека "Русская литература и фольклор"»	http://feb-web.ru/	информация различных видов (текстовая, звуковая, изобразительная и т.п.) в области литературы XI-XX вв. и русского фольклора (в том числе и блок «Персональные (мемориальные) информационные ресурсы»), а также истории русской филологии и фольклористики. ФЭБ представляет собой, во-первых, репозиторий текстов (источников, исследовательской и справочной литературы), а во-вторых, эффективный инструмент для анализа; операционная категория ФЭБ – электронные научные издания (ЭНИ)
2	Сайт, посвященный проблемам детского чтения	http://www.gaidarovka.ru	списки новых книг для юношества, которые должны быть в каждой школьной и домашней библиотеке
3	Проект «Яндекс.Словари»	http://slovari.yandex.ru	различные виды словарей (энциклопедические, толковые, литературоведческие, культурологические, лингвистические и др.)

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для освоения данной дисциплины необходимы:

- мультимедийные средства обучения литературе (компьютер и проектор; SMART-доска; ресурсы Интернета);
- комплекты, обеспечивающие изучение/преподавание учебного предмета «Родная литература» (комплексная программа, учебные пособия для учащихся, методическая/справочная литература для учителя и др.);
- нормативные документы, регламентирующие права ребенка, взрослого в области сохранения и развития культуры народа (Конвенция о правах ребенка; Конституция РФ; Конституция (основной закон) РС (Я); Закон РФ «Об образовании»; Закон РС «Об образовании»; Закон РС (Я) «О правах ребенка» и др.)
- специальные дополнительные пособия для учителей и литература, предназначенная для оказания им информационной и методической помощи;
- научно-популярные книги, содержащие дополнительный познавательный материал развивающего характера по различным темам учебного предмета;

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

- использование специализированных и офисных программ, информационных (справочных) систем;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

MS WORD, MS PowerPoint, MS Excel.

10.3. Перечень информационных справочных систем

Консультант+, Гарант

ЛИСТ АКТУАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.3.2 Язык и литература как средство межкультурной коммуникации

Учебный год	Внесенные изменения	Преподаватель (ФИО)	Протокол заседания выпускающей кафедры (дата, номер), ФИО зав. кафедрой, подпись

В таблице указывается только характер изменений (например, изменение темы, списка источников по теме или темам, средств промежуточного контроля) с указанием пунктов рабочей программы. Само содержание изменений оформляется приложением по сквозной нумерации.